



Л. ПОЛОВИНКИН

L. POLOWINKIN

ПОСЛЕДНЯЯ СОНАТА

DERNIÈRE SONATE

**для фортепиано
pour Piano**



**МУЗСЕКТОР ГОСИЗДАТА
MUSIKSEKTION des STAATSVERLAGES**

МОСКВА • MOSKAU • ВЕНА



**УНИВЕРСАЛЬНОЕ ИЗД-ВО
UNIVERSAL EDITION A. G.**

WIEN • ЛЕЙПЦИГ • LEIPZIG

Л. ПОЛОВИНКИН

L. POLOWINKIN

ПОСЛЕДНЯЯ СОНАТА

DERNIÈRE SONATE

**для фортепиано
pour Piano**

*Собственность издателей
Propriété des éditeurs*

УНИВЕРСАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
UNIVERSAL-EDITION A. G.
ВЕНА. WIEN, LEIPZIG

1 9 2 9

МУЗСЕКТОР ГОСИЗДАТА
MUSIKSEKTION d. STAATSVERLAGES
МОСКВА. MOSKAU

Последняя Соната:

Dernière Sonate.

Права исполнения охраняются.
Aufführungsrecht vorbehalten.
Droits d'exécution réservés.

I.

Л. А. ПОЛОВИНКИН.
L. POLOWINKIN.

Allegro agitato

Piano.

pp *marc.* *pp* *tr* *tr* *tr*

p *sf* *mf* *cres - cen - do* *pp.* *f*

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has notes with fingerings 1, 2, 3, 4, 5. Bass staff has notes with fingerings 1, 2, 3, 4, 5. Dynamics: *sempre crescendo*, *ff*.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has notes with fingerings 1, 2, 3, 4, 5. Bass staff has notes with fingerings 1, 2, 3, 4, 5. Dynamics: *ff*, *dim.*

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has notes with fingerings 1, 2, 3, 4, 5. Bass staff has notes with fingerings 1, 2, 3, 4, 5. Dynamics: *f dim.*, *m.d.*, *m.s.*, *p*, *espress.*, *legatiss.*

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has notes with fingerings 1, 2, 3, 4, 5. Bass staff has notes with fingerings 1, 2, 3, 4, 5.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has notes with fingerings 1, 2, 3, 4, 5. Bass staff has notes with fingerings 1, 2, 3, 4, 5. Dynamics: *m.d.*, *m.s.*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble and a more rhythmic, arpeggiated line in the bass. A *p marc.* (piano marcato) instruction is present in the right-hand part.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and arpeggiated textures in both hands.

Third system of musical notation, featuring a melodic line in the treble and a more rhythmic, arpeggiated line in the bass. A *pochiss. rit. calmando assai* (very little ritardando, calming very much) instruction is present in the right-hand part.

Fourth system of musical notation, featuring a melodic line in the treble and a more rhythmic, arpeggiated line in the bass. A *A tempo poco rubato cantando assai mp* (A tempo poco rubato, singing very much, mezzo-piano) instruction is present in the right-hand part.

Fifth system of musical notation, featuring a melodic line in the treble and a more rhythmic, arpeggiated line in the bass. A *m. d. m. s. legatiss il basso rit.* (melodically, more slowly, legato bass, ritardando) instruction is present in the right-hand part.

A tempo

5

The image displays a handwritten musical score for piano, organized into five systems of staves. The notation is in a historical style, featuring various note values, rests, and dynamic markings. The first system begins with the tempo marking 'A tempo'. The second system includes a 'p' (piano) dynamic marking. The third system features a 'p' marking and a 'rit.' (ritardando) instruction. The fourth system includes a 'm. s.' (mezzo sostenuto) marking. The fifth system concludes with a 'rit. stretto' (ritardando, then stretto) instruction and a 'm. s.' marking. The score is written in a single key signature with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The notation includes many slurs, ties, and accidentals, indicating a complex melodic and harmonic structure.

A tempo

pp sub.

m. d. *m. s.*

espress. *espress.*

sub. *sf*

marc. *p* *pp* *trmm trmm trmm*

m.d. *m.s.* *sf* *p*

mf *cre*

seen *do*

dolce
p
m.d.
m.s.
7
8
m.d.
rinforz.
p
legatiss.
pp
a
m.s.

tempo più tranquillo
m.d.

espress.

m.d.

m.s.

p marc.

pp

dim. legato

morendo

The musical score is written for piano on five systems of staves. The first system begins with the tempo marking 'tempo più tranquillo' and the dynamic 'm.d.'. It features a series of notes in the right hand and a few notes in the left hand. The second system is marked 'espress.' and continues the melodic line in the right hand. The third system is marked 'm.d.' and shows a more complex texture with multiple voices in both hands. The fourth system is marked 'm.s.' and features a series of sixteenth notes in the right hand. The fifth system is marked 'p marc.' and 'pp' and shows a series of sixteenth notes in the right hand. The sixth system is marked 'dim. legato' and 'morendo' and shows a series of sixteenth notes in the right hand, ending with a fermata.

Танец печали. II. Danza dogliosa.

Presto.

espress. e agitato

p

poco rit. - - - *a tempo*

espress e agitato

p

poco rall. *a tempo*

mf m.d.

espress.





A tempo.

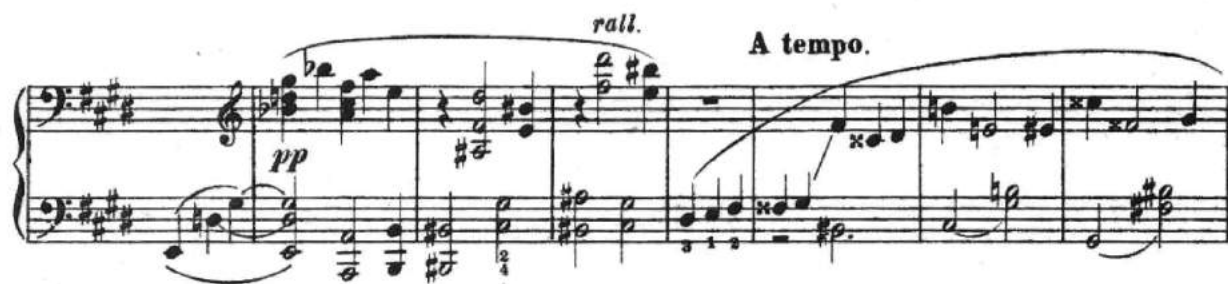
13

espress. e agitato

poco rit. *espress.*

A tempo.
e agitato *poco rit.* *espress.*

espress.



III

Adagio solenne.

The first system of the musical score for 'Adagio solenne.' consists of two staves. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with a 'ten.' (tenuto) marking. The lower staff provides a harmonic accompaniment. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

poco rit.

A tempo.

The second system continues the piece. It begins with a 'poco rit.' (poco ritardando) instruction. The upper staff has a melodic line with a '7' (seventh) marking. The lower staff has a 'f sub.' (forzando subitissimo) marking. The tempo then changes to 'A tempo.' The key signature and time signature remain the same.

The third system of the musical score continues the composition. It features complex melodic and harmonic textures in both the upper and lower staves. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

The fourth system is marked 'grandioso e pesante' (grandioso e pesante). It features a powerful melodic line in the upper staff, starting with an '8' marking, and a strong harmonic accompaniment in the lower staff. The key signature and time signature remain the same.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a slur over measures 8 and 9. Bass staff has a slur over measures 8 and 9. Dynamics: *pp sub.* at measure 8.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a slur over measures 10 and 11. Bass staff has a slur over measures 10 and 11. Dynamics: *legatiss.* at measure 10, *p* at measure 11. Performance markings: *rall* and *morendo* at measure 11.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a slur over measures 12 and 13. Bass staff has a slur over measures 12 and 13. Dynamics: *p* at measure 12. Performance marking: *dolce ed espress.* at measure 12.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a slur over measures 14 and 15. Bass staff has a slur over measures 14 and 15. Dynamics: *ppp* at measure 14, *legatiss.* at measure 15. Performance marking: *stretto* at measure 14. A small *red.* marking is at the bottom left.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a slur over measures 16 and 17. Bass staff has a slur over measures 16 and 17. Dynamics: *legatiss.* at measure 16. Performance marking: *rall.* at measure 16.

A tempo.

m. f.

pp

espress.

pp

sempre legatiss.

stretto -

dolce

rall. - - - *A tempo.*

espress.

rapido e con fuoco

crescendo *ff* *rudamente*

maro.

stretto

Tempo del cominciamento.

grandioso e pesante

bassa

ff

bassa

f

calmando *sempre solennamente assai* *pp sub* *ten.*

pp *pp misterioso*

poco espress. *espress. e grave* *pp* *pp* *pp*

pp *pp*

pp *espress.* *morendo* *ppp* *ppp*

Финал. IV. Finale.

Presto.

f

rinforzando

dolce cantando

sf *mp* *legatiss. accompagnare*

p.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various musical elements such as notes, rests, and fingerings. The piece features dynamic markings and performance instructions.

System 1: Treble and bass staves with various notes and rests. Fingerings are indicated by numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.

System 2: Treble and bass staves with various notes and rests. Fingerings are indicated by numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.

System 3: Treble and bass staves with various notes and rests. Fingerings are indicated by numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.

System 4: Treble and bass staves with various notes and rests. Fingerings are indicated by numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8. Dynamic markings include *rinforz.*, *mf*, *frangillo*, *dolciss. sub.*, and *m.s.*

System 5: Treble and bass staves with various notes and rests. Fingerings are indicated by numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8. Dynamic markings include *poco f*, *m.s.*, *f*, and *dim.*

The musical score consists of five systems of piano notation. The first system begins with a treble and bass staff in G major (one sharp). It includes dynamics such as *p*, *pp*, *f*, *dim.*, *mf dim. m.d.*, and *p*. Performance markings include *marc.* and *A tempo espress. senza sentimento*. The second system continues with *marc.*, *Rall.*, *m.d.*, and *poco pesante*. The third system features *non legato* and a key signature change to F major (two flats). The fourth system includes *più legato*, *red.*, *marc.*, *rinf.*, *f*, *mf dim.*, *p*, *f*, and *m.d.*. The fifth system starts with *Rall.* and *A tempo*. The notation includes various note values, rests, and articulation marks throughout.

non legato

Animando poco

a poco

ff

8

ff

8

poco rit.

pesante

A tempo



The musical score consists of five systems of piano notation, each with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is D major (two sharps). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Features a long melodic line in the treble staff with a slur and a fermata. The bass staff has chords and a triplet. Dynamics include *marc.* and *ff*.
- System 2:** The treble staff has a triplet and a slur. The bass staff has a triplet and a slur. Dynamics include *marc.* and *ff*. The tempo marking *Prestissimo* appears at the end of the system.
- System 3:** The treble staff has a triplet and a slur. The bass staff has a triplet and a slur. Dynamics include *sf*.
- System 4:** The treble staff has a triplet and a slur. The bass staff has a triplet and a slur. Dynamics include *marc.* and *ff*.
- System 5:** The treble staff has a triplet and a slur. The bass staff has a triplet and a slur. Dynamics include *marc.* and *ff*.

Other markings include *ritmo con rigore!*, *marc.*, *ff*, *sf*, and *Prestissimo*.



Л. ПОЛОВИНКИН L. POLOWINKIN

СОЧИНЕНИЯ, ИЗДАННЫЕ МУЗСЕКТОРОМ ГОСИЗДАТА
OEUVRES, PUBLIÉES PAR LA SECTION MUSICALE DES EDITIONS D'ETAT

(ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОТМЕЧЕННЫХ ЗНАКОМ)*

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО POUR PIANO

Соната. Sonate № 1 (F), op. 1
Происшествия. Evènements № 1 и № 2, op. 5
* Происшествие. Evènement № 3, op. 10
* Соната. Sonate № 2 (Es), op. 13
* Происшествия Evènements № 4 и № 5, op. 12
Соната. Sonate № 3 (C), op. 15
Три пьесы. Trois morceaux, op. 9:
1. Элегия. Elegie
2. Электрификат. Elektrifikat
3. Неотвязное. Aufdringliches
Прерванная серенада. Sérénade interrompue, op. 20 № 1

Происшествие. Evènement № 6, op. 20 № 2
2 инструктивные пьесы, op. 20 № 3:
1. Давным давно. Vor langer Zeit
2. Сейчас. Jetzt
Мазурка. Mazurka, op. 2 № 3
Ироническая новелла. Nouvelle ironique **
«Ski». Fox-trot. *
Танец. Dance (Es)
Танец из Сюиты д. 8 инструментов }
Dance, tirée de la Suite p. 8 instruments }
Последняя Соната. Dernière Sonate (№ 5, A) (рукопись)

РОМАНСЫ ДЛЯ ГОЛОСА С ФОРТЕПИАНО Mélodies pour 1 voix et Piano (Texte russe et allemand)

Пять романсов. Fünf Lieder, op. 14:

1. Откуда такая нежность. Wie kam ich zu solcher Zärte
2. Гармоника, гармоника. Harmonika, Harmonika
3. Серенада. Serenade
4. Не ветер, вея с высоты. Es war kein Laub in Waldesruh
5. Ночевала тучка... Eine goldne Wolke lag am Abend

Три романса. Drei Lieder, op. 16:

1. Месяц ***
 2. В избушке курной. Im Försterhäuschen
 3. Инаме-Сан. Iname Ssan
- Семь романсов. Sieben Lieder, op. 23:
1. Свирель запела
 2. Красная горка
 3. Пастух
 4. Глаз бессонных не смыкая
 5. Над ручьем
 6. Как ясный день
 7. Пахнет медом и лимоном

* Издание Универсального Издательства в Вене. Universal-Edition, Wien—New-York.

** Издание автора. Edition de l'auteur. *** Издательство „Тритон“ Ленинград.